

[30 NOVEMBER, 1 & 2 DECEMBER 2007]

5th "Cadet" Men and women Foil World Cup in Cabriès
Friday the 30th Nov., Saturday the 1st and Sunday the 2nd of Dec. 2007

En 1988 déjà, les Championnats du Monde d'escrime cadets se déroulaient à Cabriès...

In 1988, the Cadets world championship took place in Cabriès

Pour la quatrième année consécutive, la section Escrime de l'Olympique Cabriès Calas, en collaboration avec la Fédération Française d'Escrime, de la Municipalité de Cabriès, de la ligue de Provence, du Conseil Général des Bouches-du-Rhône, de la Région PACA et de la Communauté du Pays d'Aix, organise les vendredi 30, samedi 1^{er} et dimanche 2 Décembre 2007 sa cinquième Coupe Mondiale de fleuret cadets ouverte aux garçons et aux filles, individuel et par équipes.

Ce tournoi, qui fait désormais parti du circuit européen cadet 2007, comptant pour le classement national français et pour la sélection de l'équipe de France aux Championnats du Monde Cadets de fleuret masculin et féminin d'ACIREALE (ITALIE), progresse chaque année en importance :

- 2004 11 nations 142 tireurs
- 2005 19 nations 310 tireurs
- 2006 24 nations 390 tireurs...

Nous espérons pour cette nouvelle édition, la participation de plus de 30 nations (dont la Russie, le Japon, les Etats-Unis...) et près de 500 tireurs garçons et filles.

For the fourth consecutive year, the Fencing section of "l'Olympique Cabriès Calas", with the cooperation of the French Union of fencing, the Municipality of Cabriès, the league of Provence, the General Council of our region and communities of the Country of Aix, organizes on Friday 30th, Saturday 1st and Sunday 2nd its 5th Foil World Cup opened to boys and girls cadet, individual and by teams.

This tournament, counting for the selection of the French Team in the Younger foil world championships of Male and Female in ACIREALE (ITALY), increases every year :

- 2004 11 countries 142 fencers
- 2005 19 countries 310 fencers
- 2006 24 countries 390 fencers

For the fifth cup, we hope the participation of more than 30 nations (Russia, Japan, USA,...) and near to 500 fencers (boys and girls)



Catégories

La Coupe Mondiale de Cabriès est ouverte à tous les escrimeurs cadets, minimes surclassés et Benjamins double-surclassés, garçons et filles français et étrangers. Les tireurs devront posséder une licence de leur Fédération d'Escrime et être nés entre 1991 et 1995.

Categories

The World Cup of Cabriès is opened to all the cadet (and younger with medical agreement) fencers, the foreign boys and girls as well as to the French younger fencers.
The marksmen will have to possess a license of their Union of Fencing and have been born between 1991 and 1995.

Horaires

Tournoi individuel

Vendredi 30 Novembre

07h00 : Appel des tireurs Garçons
07h45 : Scratch
08h00 : Début des assauts
10h00 : Appel des tireurs Filles
10h45 : Scratch
11h00 : Début des assauts

Samedi 1^{er} Décembre

08h45 : Appel des tireurs Filles et Garçons directement sur les pistes
09h00 : Début des assauts
17h00 : Finales

Tournoi par équipe

Dimanche 2 Décembre

07h00 : Appel des équipes
07h45 : Scratch
08h00 : Début des assauts
16h00 : Finales

Horaries

Individual Tournament

Friday the 30nd of November

07:00am: Call-up of fencers Boys
07:45am: Scratch
08:00am: First turn of charges
10:00am: Call-up of fencers Girls
10:45am: Scratch
11:00pm: First turn of charges

Saturday, the 1th of December

08:45am: Call-up of fencers Girls and Boys
09:00am: First turn of charges
17:00pm: Finals

Teams Tournament

Sunday, the 2nd December

07:00am: Call-up of Teams
07:45am: Scratch
08:00am: First turn of charges
16:00pm: Finals

Lieux

Les compétitions se dérouleront sur deux lieux différents ; **les confirmations d'inscription se feront au complexe sportif Raymond Martin.**

Places

The registration confirmations will be all done at the Raymond Martin Sport Center. The competition will take place in the two places above:

Complexe sportif Raymond Martin

Chemin du pan perdu.
13480 Cabriès, France.
TEL/ FAX +33 4 42 22 57 07

Village « La Forme » Décathlon

RN8
13320 Bouc-Bel-Air, France.

Hébergement

Ces deux hôtels pratiquent des tarifs préférentiels et seront desservis par une navette pour se rendre sur les lieux de la compétition.

Ils se trouvent à 20 minutes de l'aéroport Marseille Provence et de la gare Aix en Provence TGV. Toutes les infos sur notre site.

Attention : aucun autre hôtel ne sera desservi par la navette

Accommodation

These two hotels propose preferential (cheap) tariffs and will be served by a shuttle to go to the competition.

They are located at 20 minutes from Marseille Provence Airport and from the "TGV" rail station. More informations in our website.

Be careful ! Any other hotel will be served by the shuttle.

CAMPANILE AIX EN PROVENCE SUD
- LA BEAUVALLE
1 RUE JEAN ANDREANI PONT DE L'ARC
13090 AIX-EN-PROVENCE
Tél. 04 42 26 35 24
Fax : 04 42 26 25 47
Email : aix.labeauvalle@campanile.fr
Tarif compétition escrime

CAMPANILE MARSEILLE ST ANTOINE
329 AVENUE DE SAINT ANTOINE
13015 MARSEILLE-15
Tél. 04 91 96 08 29
Fax : 04 91 96 25 36
Email : marseille.stantoine@campanile.fr
Tarif compétition escrime

Transports

Une navette fonctionnera pendant la durée du tournoi et desservira l'aéroport *Marseille Provence*, la gare *Aix en Provence TGV* ainsi que les hôtels cités plus haut.

Vous devez réserver vos navettes par mail à l'adresse suivante :
cabriesescrime@aol.com

Transports

A shuttle will run during all the competition and will serve Marseille Provence Airport, the Aix en Provence "TGV" railway station as well as the above hotels.

You must book your shuttle on email, cabriesescrime@aol.com

Engagements

Les engagements pour les français devront être effectués en ligne sur le site de la F.F.E avant le 28 novembre au soir. Pour les étrangers, les engagements devront parvenir pour le mercredi 28 novembre 2007 dernier délai à :

Entries

Send your entries before the 28 of November 2007 to :

OCC ESCRIME

Foyer rural, plaine du Boulard - 13480 Cabriès, France
Tél. : (+33). 4 42 22 57 07 - Fax : (+33). 4 42 22 57 07
Email : cabriesescrime@aol.com
Site Internet / Web site : www.occescrime.free.fr

Inscriptions, Arbitres

Aucun engagement ne sera pris sur place.
Un droit d'engagement de 15 euros sera perçu par tireur.
Obligation de fournir un arbitre pour 4 tireurs engagés.

Registration fee, Referee

*No entries will be accepted on the spot.
The entry fee for each fencer is 15 euros.
It's compulsory to give a referee for 4 fencers.*

Formule

Cadeaux de bienvenue à chaque participant.

Competition organisation

Presents of welcome to every participant.

Tournoi individuel

Plusieurs tours de poule le vendredi selon le nombre de participants.
Un tour de poule le samedi et tableau d'élimination directe avec ou sans repêchage (en 3 reprises de 3 minutes ou 15 touches sans écarts). Finale à 8.
Récompenses de qualité aux huit premiers tireurs.
Matériel et équipements conformes aux normes de la Fédération Internationale d'Escrime ou Fédération Française d'Escrime.
Le Directoire Technique tranchera sans appel, les cas non prévus au présent règlement.
Il sera composé sur place avec les délégués Français et étrangers.

Individual Tournament

*On Friday several rounds of pools regarding the number of fencers.
On Saturday just one round of pool and a direct elimination table of 32 without extra heat (matches in 3 periods of 3 minutes with 15 hits). A final of 8 fencers.
Reward for quality to the first eight marksmen.
Equipment and clothing must conform to International Fencing Federation regulations or Fencing French Federation.
A Technical Delegation will make decisions independently for all situations not dealt with by this document. The Technical Delegation will be created at the competition with French and foreign delegates.*

Tournoi par équipes

Tournoi par équipes nationales et par équipes de club avec une seule équipe par arme pour chaque club.
Les numéros de série des équipes seront déterminés par les résultats du tournoi individuel.
Formule à définir en fonction du nombre d'équipes engagées.

Tournament by Teams

*Tournament for National Teams and Club Teams . For each club , no more than one team of boys, and one of girls.
Ranking of teams : classified by results of each fencer of the team during the Individual Tournament.*